



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
22 September 2020
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Доклад о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Комитета по правам человека*

Добавление

Оценка информации о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями по Словении

<i>Заключительные замечания (116-я сессия):</i>	CCPR/C/SVN/CO/3, 24 марта 2016 года
<i>Пункты, предусматривающие последующую деятельность:</i>	8, 16 и 20
<i>Ответ, касающийся последующей деятельности:</i>	CCPR/C/SVN/CO/3/Add.1, 8 ноября 2017 года; и CCPR/C/SVN/CO/3/Add.2, 27 июня 2016 года
<i>Оценка Комитета:</i>	требуется дополнительная информация по пунктам 8[A][C], 16[C] и 20[C]
<i>Информация, полученная от неправительственных организаций и национальных правозащитных учреждений:</i>	Уполномоченный по правам человека ¹

Пункт 8: Расизм и ксенофобия, включая ненавистнические высказывания

Государству-участнику следует активизировать свои усилия в целях предотвращения и искоренения всех форм расизма и ксенофобии, в том числе путем:

- создания независимого и эффективного органа по рассмотрению случаев дискриминации и реформирования с этой целью органа, выступающего за соблюдение принципа равенства;
- принятия ясной стратегии по предотвращению и ликвидации дискриминации в консультации с представителями гражданского общества;

* Принят Комитетом на его 128-й сессии (2–27 марта 2020 года).

¹ См. https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=INT%2fCCPR%2fNGS%2fGHA%2f33446&Lang=en.



с) обеспечения наличия легкодоступной системы транспарентных и эффективных средств правовой защиты для жертв дискриминации и совершенствования механизмов информирования о случаях расовой дискриминации и принятия соответствующих правовых мер, включая судебное преследование лиц, причастных к серьезным случаям ненавистнических высказываний, равносильных подстрекательству к вражде или насилию;

d) осуждения расовой дискриминации и проведения кампаний, направленных на поощрение уважения к правам человека и терпимости к многообразию, а также на более полное осознание гражданами того факта, что ненавистнические высказывания запрещены законом.

Резюме ответа государства-участника

a) Орган «Защитник принципа равенства» был учрежден на основании Закона о защите от дискриминации от 21 апреля 2016 года;

b) никакой информации представлено не было;

c) правительство подготовило проект закона о внесении поправок в Закон о мелких правонарушениях, с тем чтобы можно было выявлять лиц, выступающих с ненавистническими заявлениями в Интернете. Однако Национальная ассамблея единогласно отклонила это предложение;

d) в 2016 году были внесены поправки в Закон о средствах массовой информации. Закон требует от издателей установить правила для публичных комментариев и удалять любые комментарии, нарушающие эти правила. В нем также указывается, что соблюдение принципов культурного разнообразия, гендерного равенства и терпимости является одним из критериев при рассмотрении заявок на софинансирование медийных программ. Закон о телерадиовещании Словении требует, чтобы национальная государственная вещательная организация способствовала повышению осведомленности о других культурах. Государство-участник повторно приводит информацию об интернет-портале «Сплетно Око» («Веб-глаз»), содержащуюся в его третьем периодическом докладе (CCPR/C/SVN/3, п. 146). В рамках начатого в 2014 году проекта под названием «Реагирование на ненавистнические высказывания: создание независимого связующего органа» был создан Совет по борьбе с ненавистническими высказываниями.

Информация, полученная от Уполномоченного по правам человека

b) Несмотря на многочисленные призывы, государство-участник не приняло национальной стратегии и плана действий по предупреждению и ликвидации дискриминации.

В государстве-участнике практически не ведется сбор дезагрегированных данных. Наиболее распространенным аргументом против сбора дезагрегированных данных является важность защиты персональных данных.

Оценка Комитета

[A] a): Комитет приветствует принятие Закона о защите от дискриминации и создание органа «Защитник принципа равенства».

[C] b), c) и d): Комитет сожалеет, что не было представлено никакой информации о том, была ли принята стратегия предупреждения и ликвидации дискриминации. Комитет повторяет свои рекомендации. Он выражает сожаление по поводу того, что не было представлено никакой информации о мерах, реализованных после принятия заключительных замечаний в целях обеспечения существования легкодоступной системы средств правовой защиты или улучшения положения дел с информированием о случаях расовой дискриминации и принятием соответствующих правовых мер. Комитет повторяет свои рекомендации.

Комитет принимает к сведению поправку к Закону о средствах массовой информации, однако сожалеет об отсутствии информации о мерах, реализованных после принятия заключительных замечаний. Комитет повторяет свои рекомендации.

Пункт 16: Просители убежища, мигранты и беженцы

Государству-участнику следует:

a) обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в ответ на приток просителей убежища и мигрантов, соответствовали его обязательствам по Пакту, а также регулярно пересматривать необходимость и соразмерность принятых мер;

b) принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы лица, нуждающиеся в международной защите, имели доступ к соответствующим процедурам международной защиты, а также обеспечить, чтобы любые принимаемые государством-участником меры, в том числе на основании двусторонних и региональных соглашений, исключали дискриминацию по признаку страны происхождения, прибытия или транзита;

c) обеспечить, чтобы процедура предоставления международной защиты предусматривала индивидуальную оценку с учетом обстоятельств каждого конкретного случая и проводилась квалифицированными специалистами, обладающими опытом работы по правовым вопросам;

d) обеспечить систематическую доступность юридической помощи по представительству интересов надлежащего качества в рамках всей процедуры обращения за международной защитой;

e) обеспечить полное уважение принципа недопустимости принудительного возвращения;

f) рассмотреть возможность принятия мер для облегчения процесса воссоединения семей в случае лиц, получивших международную защиту.

Резюме ответа государства-участника

a) Постановление о Стратегии национальной безопасности Республики Словения соответствует обязательствам государства. Соответствующие органы на регулярной основе следят за миграционной ситуацией и оценивают любые риски, с учетом которых проводится обзор необходимости и соразмерности принимаемых мер.

Государство-участник напоминает о разъяснении, которое было дано в ходе диалога с Комитетом в 2016 году в отношении того, что на основе оценки потребностей правительство приняло решение возвести временные технические ограждения для обеспечения эффективного пограничного контроля на государственной границе и предотвращения неконтролируемого пересечения границы. Основная цель временных технических ограждений заключалась в предотвращении разрозненного незаконного пересечения границы и направлении мигрантов в пункты въезда.

Совместное заявление руководителей полицейских служб от 18 февраля 2016 года не предусматривало ограничения въезда мигрантов исключительно по национальному признаку. В отношении любого иностранца, желающего въехать в страну, словенская полиция проводит индивидуальную оценку.

Государство-участник также напоминает о разъяснении, которое было дано в ходе диалога в отношении поправок к Закону об обороне, а именно, что эти поправки не наделяют словенские вооруженные силы какими-либо полномочиями в отношении пресечения массовых беспорядков;

b) в соответствии с Законом о международной защите, за рассмотрение всех ходатайств о международной защите отвечает Министерство внутренних дел. Отказ в

предоставлении защиты следует, если заявитель не удовлетворяет условиям, предусмотренным Законом, чаще всего из-за отсутствия доверия;

с) за применение процедур предоставления международной защиты отвечают государственные служащие, обладающие соответствующими знаниями и опытом. Государство-участник подтверждает информацию, представленную в его ответах на перечень вопросов (CCPR/C/SVN/Q/3/Add.1 и Corr.1, п. 64) в отношении основных процедурных гарантий для заявителей;

d) государство-участник подтверждает информацию, представленную в его ответах на перечень вопросов (там же, п. 64) в отношении доступа к юридической помощи по представительству интересов;

e) Закон о международной защите не нарушает принцип недопустимости принудительного возвращения;

f) Закон об иностранцах устанавливает порядок воссоединения семей. Министерство внутренних дел, в рамках имеющихся людских ресурсов, стремится выполнять соответствующие процедуры в кратчайшие сроки или в сроки, установленные законом. Если лица, воссоединяющиеся со своими семьями, желают облегчить и, соответственно, ускорить процедуру, они должны строго соблюдать сроки и выполнять свои обязанности, а также предоставлять должностным лицам документальные свидетельства, подтверждающие семейные отношения и достоверность личности членов их семей. В их ходатайствах должны быть подробно изложены все важные факты, которые могут облегчить и ускорить всю процедуру.

Информация, полученная от Уполномоченного по правам человека

b) Ряд просителей убежища утверждают, что они были принудительно возвращены в Хорватию, даже несмотря на то, что они заявили сотрудникам полиции о своем намерении ходатайствовать о предоставлении убежища.

Выводы Уполномоченного по правам человека свидетельствуют о серьезности утверждений о нарушениях в некоторых полицейских процедурах, включая практику коллективных высылков. Иностранцы граждане, которые были задержаны при нелегальном въезде в Словению и которые не обращаются или не могут обратиться с просьбой о предоставлении убежища, возвращаются в Хорватию в рамках так называемой «неформальной договоренности о возвращении» в соответствии с двусторонним соглашением о реадмиссии между Словенией и Хорватией без каких-либо процедурных гарантий против принудительного возвращения.

Чрезмерная продолжительность процедуры предоставления убежища является системной проблемой в словенской системе предоставления убежища.

Оценка Комитета

[С] a), b), c), d), e) и f): Комитет с сожалением отмечает, что не было представлено никакой информации о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы любые меры реагирования на ситуацию в области миграции соответствовали Пакту. Комитет повторяет свои рекомендации.

Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о шагах, предпринятых после принятия заключительных замечаний для обеспечения доступа к соответствующим процедурам международной защиты и обеспечения того, чтобы любые принимаемые меры не носили дискриминационного характера по признаку страны происхождения, прибытия или транзита. Он просит представить информацию в связи с сообщениями в отношении практики коллективных высылков. Комитет повторяет свои рекомендации.

Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о мерах, реализованных после принятия заключительных замечаний для обеспечения того, чтобы процедура предоставления международной защиты применялась квалифицированными специалистами и предусматривала проведение индивидуальных оценок. Комитет повторяет свои рекомендации.

Комитет с сожалением отмечает, что государство подтвердило информацию, которую оно представило в своих ответах на перечень вопросов в отношении юридической помощи по представительству интересов в рамках процедуры обращения за международной защитой. Комитет повторяет свои рекомендации.

Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о мерах, реализованных после принятия заключительных замечаний для обеспечения полного соблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения. Он просит представить информацию в связи с сообщениями о «неформальном возвращении» иностранных граждан, которые были задержаны при нелегальном въезде в Словению в соответствии с двусторонним соглашением о реадмиссии между Словенией и Хорватией, не предусматривающим никаких процедурных гарантий против принудительного возвращения. Комитет повторяет свои рекомендации.

Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о мерах, реализованных после принятия заключительных замечаний для облегчения процесса воссоединения семей для лиц, пользующихся международной защитой. Комитет повторяет свои рекомендации.

Пункт 20: Лица, находящиеся в уязвимом положении в общем потоке мигрантов

Государству-участнику следует создать единый официальный механизм по выявлению в потоке мигрантов лиц, находящихся в уязвимом положении, включая несопровождаемых несовершеннолетних и жертв сексуального и гендерного насилия и торговли людьми, а также общий механизм по передаче таких лиц соответствующим службам для оказания помощи с целью обеспечения их защиты и реабилитации. Ему следует также обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов и другие соответствующие специалисты были полностью подготовленными в вопросах применения надлежащих стандартов и процедур для эффективного выявления жертв и оказания им помощи. Ему следует обеспечить далее, чтобы жертвам торговли людьми оказывалась надлежащая помощь независимо от того, сотрудничают ли они с правоохранительными органами в проведении расследований и уголовных разбирательств или нет.

Резюме ответа государства-участника

В соответствии с Законом о международной защите, выявление уязвимых лиц является частью этапа предварительного рассмотрения. Государство-участник вновь подтверждает информацию, представленную в его третьем периодическом докладе (CCPR/C/SVN/3, п. 176) о проекте по созданию механизма выявления жертв торговли людьми или сексуальных надругательств.

В июле 2016 года правительство приняло решение № 21400-6/2016/8 об обеспечении приемлемых условий для размещения несопровождаемых несовершеннолетних, которые незаконно проживают на территории Словении и имеют статус лица, подавшего ходатайство о предоставлении международной защиты, или лица, находящегося под международной защитой. Цель проекта заключалась в обеспечении несопровождаемым несовершеннолетним приемлемых условий для размещения, включая круглосуточный уход, а также в предоставлении им услуг экспертов и в их отдельном и безопасном размещении. Поскольку этот пилотный проект был чрезвычайно успешным, он был преобразован в постоянный проект на базе общежития в Постойне.

Информация, полученная от Уполномоченного по правам человека

Несмотря на положения национального законодательства, согласно которым несопровождаемые несовершеннолетние и семьи с детьми должны размещаться главным образом в учреждениях, пригодных для размещения детей, на практике семьи с детьми и некоторые несопровождаемые несовершеннолетние содержатся в Центре для иностранцев в Постойне, который является закрытым учреждением.

Уполномоченный по правам человека признает усилия, предпринятые правительством в последние годы с целью поиска альтернативных решений для размещения несопровождаемых несовершеннолетних в общежитии в Пстойне. Однако системный подход к размещению несопровождаемых несовершеннолетних и обращению с ними как с отдельной категорией лиц для целей предоставления им комплексных услуг еще не выработан. Кроме того, не было найдено альтернативного решения для размещения семей с детьми.

Оценка Комитета

[С]: Комитет принимает к сведению решение правительства обеспечить приемлемые условия для размещения несопровождаемых несовершеннолетних, однако отмечает полученную информацию о том, что семьи с детьми и некоторые несопровождаемые несовершеннолетние содержатся в Центре для иностранцев в Пстойне, который является закрытым учреждением. Он сожалеет по поводу отсутствия информации о мерах, реализованных после принятия заключительных замечаний в целях создания механизма выявления уязвимых лиц и механизма по передаче таких лиц соответствующим службам для оказания помощи с целью обеспечения их защиты и реабилитации. Он также с сожалением отмечает отсутствие информации о мерах, принятых для обеспечения подготовки сотрудников правоохранительных органов и оказания надлежащей помощи жертвам торговли людьми. Комитет повторяет свои рекомендации.

Рекомендуемые действия: следует направить письмо, извещающее государство-участник о прекращении процедуры последующей деятельности. Запрашиваемая информация должна быть включена в следующий периодический доклад государства-участника.
